

comunicato stampa_5

per la prima volta riuniti in un'unica mostra
dal 9 marzo al 8 aprile 2010 _ opere, video documentari e performance

/little constellation/
una visione dell'arte contemporanea nelle micro-aree geoculturali e piccoli Stati d'Europa

Fabbrica del Vapore_ via Procaccini 4, Milano
Spazio espositivo_ Sala delle Colonne
Video documentari_ DOCVA
Performance_ Careof

Inaugura **martedì 9 marzo alle ore 19.00** l'atteso evento che riunisce **per la prima volta** in un'unica e inedita mostra oltre venti artisti di **little constellation**, il progetto ideato da due artisti di San Marino **Rita Canarezza e Pier Paolo Coro**, nato come Network internazionale per l'arte contemporanea, vera e propria rete di relazioni con numerosi enti, associazioni e musei, con i piccoli Stati d'Europa, **Andorra, Cipro, Islanda, Liechtenstein, Lussemburgo, Malta, Monaco, Montenegro, San Marino** e con alcune micro realtà geoculturali dell'area Europea, tra cui **il Canton Ticino (CH), Ceuta (ES), Gibilterra (UK), Kaliningrad (RUS)**.

Alla cerimonia di inaugurazione interverranno l'**On.le Alan Rizzi**, Assessore allo Sport e Tempo Libero e **Massimo Accarisi**, Direttore Centrale Cultura in rappresentanza del Comune di Milano, che ha accolto, contribuito e sostenuto l'evento espositivo; per la Repubblica di San Marino, che ha sostenuto il progetto sin dall'inizio, motivando e difendendo la ricerca, interverrà l'**On.le Romeo Morri**, Segretario di Stato per la Pubblica Istruzione Cultura, Università e Politiche Giovanili.

Saranno presenti inoltre **Tito Masi**, presidente della Fondazione di San Marino e **Alberto Bonini** dell'Ente Cassa di Faetano, promotori economici dell'intero progetto.

Rita Canarezza e Pier Paolo Coro, ideatori del progetto, **Roberto Daolio**, curatore dell'evento e **Alessandro Castiglioni**, curatore assistente, ci introdurranno infine alla mostra.

Unica anche la presenza di molti **rappresentanti istituzionali** e di **direttori di istituzioni culturali** dei Paesi aderenti al progetto, nonché tutti gli artisti in mostra.

Le opere sono esposte nella **Sala delle Colonne della Fabbrica del Vapore di Milano**, che con questa mostra perde le tradizionali caratteristiche di spazio espositivo per trasformarsi in un ambiente privo di confini, dove video e installazioni convivono e scambiano tra loro informazioni e visioni dell'arte contemporanea provenienti da micro-aree geoculturali e piccoli Stati d'Europa. Artisti nati od operanti in piccole realtà geografiche, dove l'idea di confine e identità diventano temi caratteristici e imprescindibili, si riuniscono e scambiano informazioni con linguaggi di volta in volta differenti.

Vivere e lavorare in un "**micro-stato**" costringe all'inevitabile confronto da una parte con la macro realtà socio-politica che lo include, ovvero l'**Europa**, e dall'altra con il senso di identità e la permeabile idea di confine che spesso nei lavori degli artisti in mostra diventa un'idea di geografia interiore ed emotiva, dove la conoscenza del mondo diventa conoscenza di sé stessi. Anche se il titolo lo suggerisce, in realtà **non vi è una direttrice tematica circoscritta** che accomuna ognuna delle proposte artistiche in senso lato. E' piuttosto una "**costellazione**" di idee che avvolge

molteplici direzioni, ognuna interpretabile in modo libero e autonomo. Paradossalmente, ciò che forse accomuna e avvicina questi artisti è la percezione e il senso della distanza del vivere in territori ad alta definizione simbolica, come un appariscente risultato, teso a leggere questi luoghi (espliciti o non, giudici o complici) nel continuo processo di "auto ri-organizzazione" sistematica che caratterizza le società complesse occidentali.

Così, in modo differente ma altrettanto incisivo, sono i video di **Danil Akimov & Sound Art Lab**, gruppo artistico e di **Axinja Uranova** di **Kaliningrad**, che presentano installazioni video e sonore dedicate alla documentazione, intima e personale, della particolare condizione della vita quotidiana in questa enclave Russa.

Dedicato al confronto e al superamento dei limiti, dei confini, sia politici che fisici è il progetto di **Albani & Mussoni**, artisti di **San Marino**, sostenuto anche dalla Associazione Sclerosi Multipla Italiana e Sammarinese.

Artista e fotografa proveniente dal **Liechtenstein**, **Barbara Bühler** presenta una video proiezione, legata ai temi del racconto intimo e personale sviluppato nel suo paese d'origine, mentre **Barbara Geyer**, sempre del **Liechtenstein**, presenta un'installazione ambientale in metallo, progettata appositamente per lo spazio espositivo.

Oppy De Bernardo, artista **svizzero**, nell'installazione ambientale e nel video, lavora sul rapporto tra arti visive e cultura popolare, mentre è dedicata agli stereotipi culturali e commerciali del proprio paese, **Andorra**, l'opera del gruppo artistico **Paradise Consumer Group**.

L'artista **Sandrine Flury**, che abita, lavora e vive a Monaco, la cui ricerca è sempre in bilico tra arti visive e design, presenta una piccola installazione legata al mondo del design.

La nascita del primo Museo d'Arte Contemporanea nella loro piccola isola di Malta è il video documentario di **Mark Mangion & Pierre Portelli**, mentre il lavoro di documentazione di **Quino & Juanjo Oliva** si concentra sul difficile rapporto di convivenza di **Ceuta** col vicino Marocco.

Trixi Weis, artista del **Lussemburgo**, dedica la propria ricerca ai temi dell'identità e della narrazione personale. In mostra saranno presenti due differenti video. Video installazione anche per **Nina Danino**, artista originaria di **Gibilterra**, insegnante presso la Fine Art at Goldsmith's College di Londra. L'artista di **Cipro Christodoulos Panayiotou** presenta un video sul tema dell'identità, e sullo stesso tema lavorano **Matteo Terzaghi & Marco Zurcher**, importanti artisti svizzeri vincitori del Premio Manor, che dopo la mostra al cantonale di Lugano presentano un'installazione inedita. Le immagini e i suoni, nella Sala delle Colonne **della Fabbrica del Vapore**, andranno a sovrapporsi e confondersi, ridefinendo così i confini (culturali e linguistici) dei singoli lavori e creando nuovi territori di pertinenza, per un racconto allo stesso tempo individuale e collettivo.

Dopo l'inaugurazione **Careof** ospiterà le performances degli **artisti islandesi Sigtryggur Berg Sigmarsson, Irena Lagator, Ingibjorg Magnadottir** e l'installazione di **Martin Walch**, interventi di natura molto diversi ma accomunati dalla volontà di istaurare un rapporto diretto, immediato e per certi aspetti sorprendente col pubblico.

Negli spazi di **DOCVA** sarà possibile visionare i video documentari, inediti, realizzati dagli artisti **Rita Canarezza & Pier Paolo Coro** durante i loro viaggi nei 13 microstati. Sarà inoltre presentato il progetto **Video Sensitive Postcards / Video Cartoline Sensibili** (concept di Agnes Roux) capace di raccontare, in 18 video di pochi minuti di svolgimento, l'identità, a tratti minima, stereotipata e non, caratteristica di queste particolari realtà.

ufficio stampa evento

METAMUSA arte ed eventi culturali
Gallarate (Italy) / Tel + 39 0331 777472
press@littleconstellation.org

/little constellation/

una visione dell'arte contemporanea nelle micro-aree geoculturali e piccoli Stati d'Europa

dal 9 marzo all'8 aprile 2010

Fabbrica del Vapore, via Procaccini, 4 Milano
da lunedì a sabato 15.00-19.00 _ la mattina su prenotazione
per informazioni +39 0331 777472 (ore ufficio)
Spazio espositivo_ Sala delle Colonne
Video documentari_ DOCVA
Performance_ Careof

ideatori e curatori del progetto di ricerca

Rita Canarezza & Pier Paolo Coro

curatore della mostra_ Roberto Daolio

assistente curatore_ Alessandro Castiglioni

artisti in mostra

Danil Akimov & sound art lab, Albani & Mussoni,
Sigtryggur Berg Sigmarsson, Barbara Bühler, Canarezza
& Coro, Nina Danino, Oppy De Bernardo, Sandrine Flury,
Barbara Geyer, Irena Lagator, Ingibjorg Magnadottir,
Mark Mangion, Christodoulos Panayiotou, Paradise Consumer
Group, Pierre Portelli, Quino & Juanjo Oliva, Matteo Terzaghi
& Marco Zurcher, Axsinja Uranova, Martin Walch, Trixi Weis.

con la collaborazione culturale di

Ministry of Education and Culture Cyprus, Cultural Services;
The Nicosia Municipal Arts Centre, Cyprus; Ministry of
Education, Culture, Youth and Sport of Malta; Malta Council for
Culture and the Arts; MCA Malta Contemporary Art; Minister
for Culture, Sport and Recreation, Museo Nazionale Cetinje, Montenegro;
Serveis Culturals Andorra; Escola d'Art la Lacuna, Andorra La
Vella; Museo Cantonale d'Arte, Lugano; La Rada, Locarno;
Direzion Provincial De Educacion, Ceuta; Instituto De
Bachillerato Siete Colinas, Ceuta; Ministry of Culture, Heritage,
Sport & Leisure, Gibilterra; Fine Arts Association Gallery
Gibilterra; CIA.IS Center for Icelandic Arts; Reykjavik Art
Museum, Iceland; National Gallery of Iceland; Living Art
Museum, Iceland; Kaliningrad Branch of The National Center
for Contemporary Arts; Ministry of Culture of the Kaliningrad
Region; Department of the Kaliningrad Regional Government;
Kunstmuseum Liechtenstein; BBKL Liechtenstein; Fürstentum
Liechtenstein; MUDAM Luxembourg; Casino Luxembourg,
Forum d'Art Contemporain.

con il patrocinio e il contributo di



sotto l'Alto Patrocinio dell'Eccellentissima Reggenza della Repubblica di San Marino
Segreteria di Stato per gli Affari Esteri, gli Affari Politici, Telecomunicazioni e Trasporti
Segreteria di Stato per l'Istruzione e la Cultura, l'Università e le Politiche Giovanili
Segreteria di Stato per il Turismo e lo Sport
Consolato di San Marino a Milano
Commissione Nazionale Sammarinese per l'Unesco



Città di Milano
Assessorato alla Cultura
Assessorato allo Sport e Tempo Libero
Assessorato al Turismo, Marketing Territoriale e Identità



Expo 2015 S.p.A.



Ministry of Education and Culture Cyprus



Ministry of Education, Culture, Youth and Sport of Malta



Government of Montenegro. Ministry for Culture, Sports and Media

un progetto di

NUA

nuove arti e ricerche contemporanee, Repubblica di San Marino

in collaborazione con



Ufficio Attività Sociali e Culturali della Repubblica di San Marino

C/O careof DOCVA:

Careof Organization for Contemporary Art
DOCVA Documentation Centre for Visual Arts



LA FABBRICA DEL VAPORE

La Fabbrica del Vapore, Milano

main sponsor



Fondazione San Marino
Cassa di Risparmio della Repubblica di San Marino S.U.M.S.

supporter



ENTE CASSA DI FAETANO
Ente Cassa di Faetano
Fondazione della Banca di San Marino



Associazione Nazionale dell'Industria Sammarinese



Associazione Sammarinese Sclerosi Multipla



Dompé farmaceutici

technical supporter



Corso di Laurea Industrial Design, Università della Repubblica di San Marino
Università IUAV Venezia

SIMPLY.IT

Simply.it



Telecom Italia San Marino

publisher and distribution



Mousse Publishing
Mousse, Milano

nua new arts and contemporary research

str. lamaticcie, 54 rsm-47899 serravalle, republic of san marino
ph +378 0549904128 / mob +39 3356509052, +39 3381935637
nua@littleconstellation.org / www.littleconstellation.org